

Gobernador
Dr. Pablo Verani

**Presidente Cons. Provincial
de Educación**
Lic. Raúl Osvaldo Otero

Vocales

Elsa Ramirez de Lobo
Silvia Pappatico
Artemio Godoy

Directora General de Educación
Ana K. de Mazzaro

Directora de Nivel Primario
Silvia A. Guidi de Alvarez

EQUIPO DE TRABAJO

**Secretaría Técnica de
Gestión Curricular**

Coordinación General
Nora Violeta Arbanás

Coordinación Técnica
Alicia Lucino de Bertoni

Colaboración

Sergio Galván
Juan Neyra
Claudia Gelabert

Tipeado

Alejandro Méndez
José Quintana

Diseño y Diagramación
Romero Biondi

**Consejo Provincial
de Educación 1996**

Índice

Proyecto comunicativo: “Certamen literario”

	Pag.
● Introducción	3
● Planificación de proyectos comunicativos	4
● Items para la planificación de proyectos comunicativos	6
● “Certamen literario»	6
— Planificación del proyecto con los niños	
— Desarrollo del proyecto	
-Preparación de encuestas.	
-Bases del certamen.	
-“Lectura de lector” y “lectura de escritor”.	
-Escritura de cuentos.	
-Producción de otros textos.	
— Evaluación del proyecto.	
● No es sencillo, ¡pero vale la pena!	18
● Sugerencias para la corrección de los escritos, en la concepción procesal de la escritura	18
— Algunas propuestas para la corrección.	
● Bibliografía.	22

Elaboró este documento
Nina Ogorodnikov

Introducción

En el Diseño Curricular (ver **Planificación en el área**, en: **2. 3. CONSIDERACIONES METODOLÓGICAS**), se propone la organización de los contenidos del área en torno de los proyectos comunicativos y se señalan sus características más salientes.

En el Desarrollo Curricular N° 1 se sugieren actividades para la organización y puesta en práctica de un proyecto comunicativo en el primer ciclo. (ver: *Proyecto comunicativo: “La biblioteca del aula”* en el Desarrollo Curricular N°1 para el área Lengua y literatura).

Adecuando la forma de trabajo con los textos y profundizando los contenidos, ese proyecto también puede ser llevado a cabo en el segundo ciclo.

Ahora presentamos a la consideración de los docentes sugerencias para la organización de un **certamen literario**, un proyecto pensado para segundo ciclo.

Muchas de las actividades que en él se desarrollan, pueden ser aprovechadas para otros proyectos, como, por ej., la confección de un libro de cuentos / poemas / leyendas / fábulas; grabación de un casete con cuentos escritos o recopilados por los chicos y su presentación o envío a..., etc.

Recordemos algunas de las características más importantes de los proyectos comunicativos, ya señaladas en el Desarrollo N° 1:

Son **propuestas didácticas** que se relacionan directamente con el eje vertebrador del área pues tienen como propósito el **desarrollo de la competencia comunicativa del niño**, la que incluye la competencia **lingüística** y la **discursiva**.

Al mismo tiempo **otorgan sentido** a la tarea **desde la perspectiva de los niños** ya que, al igual que en la interacción cotidiana, cada proyecto surge de una **necesidad de comunicación** y tiene **propósitos concretos** (comunicar algo) y **destinatarios reales**.

El proyecto permite:

- organizar de manera integrada los contenidos conceptuales, procedimentales y actitudinales; el niño aprende:
- **conceptos** sobre nuestro lenguaje oral y escrito, sobre la literatura, sobre las características de los diferentes tipos de textos y sus funciones; procedimientos que le ayudan a construir mejor el significado de lo que lee, a expresar mejor sus ideas tanto en la forma oral como en la escrita; estrategias que le permiten detectar errores y corregirlos; formas de abordar los diferentes discursos;
- **actitudes** de respeto por quien habla y por las producciones escritas de los demás, de cooperación, al interactuar con sus pares y llevar a cabo una tarea en común; de confianza en sus propias posibilidades para aprender; de autonomía, pues participa en la planificación y en la toma de decisiones, de placer al sentir que descubre y crea mundos nuevos a través del lenguaje.
- integrar los contenidos de **todos los ejes** del área y evitar así el parcelamiento de los

conocimientos lingüísticos: la **práctica efectiva del uso oral del lenguaje y de la lectura** y escritura proporciona material para la **reflexión metalingüística** (reflexión sobre el lenguaje) y permite **sistematizar conocimientos** sobre la lengua;

- vincular los aprendizajes lingüísticos con **otras áreas**, al usar la lectura y la escritura como **instrumentos para la adquisición de conocimientos** sobre el mundo social y natural y para el juego y la creación.

Planificación de proyectos comunicativos

Antes de hacer la presentación de este proyecto, veremos una posible forma de planificación de cualquier proyecto y los aspectos que deberían ser tenidos en cuenta en la misma.

Toda planificación didáctica permite a quien la realiza establecer los propósitos, y prever los pasos de la tarea que se va a llevar a cabo, los recursos y el tiempo necesario, los contenidos que se enseñarán, las estrategias que se pondrán en juego, la forma y contenido de la evaluación y de la acreditación.

La planificación debe ser un elemento facilitador de la tarea docente y, por lo tanto, servir, en primer lugar, a quien la realiza. Esto significa que la forma de organizarla y de presentarla no puede ser única y establecida para siempre y para todos, sino que deberá adaptarse a las necesidades y características de cada docente y su grupo de alumnos.

Pero, al mismo tiempo, debe mostrar claramente, sin necesidad de una explicación, qué se trabajará en el tiempo previsto y cómo se hará el trabajo. Esto ayudará a confrontar la propia tarea con la que realizan otros docentes y facilitará al personal directivo llevar a cabo la tarea de seguimiento pedagógico.

Lo más recomendable es, tal vez, que cada institución elabore un modelo de planificación consensuado y flexible que pueda ser adaptado por cada docente a su estilo propio. Un modelo rígido e impuesto corre serios riesgos de transformarse en un deber burocrático y terminar siendo una planilla llena de estereotipos, alejada de la realidad del aula.

En primer lugar el docente elaborará una planificación **tentativa completa** del proyecto, basándose en el diagnóstico de sus alumnos, sus conocimientos e intereses.

La realizará **antes** de presentarla a su grupo de niños, pero no la impondrá, sino que **propondrá** llevar a cabo el proyecto y juntos volverán a **planificar**: elegirán al destinatario del producto final, organizarán las actividades, pensarán cómo llevarlas a cabo. Planificarán, juntos las actividades, pero también algunos contenidos (textos que se leerán y escribirán) necesarios para llevar a buen término el proyecto. Los demás contenidos serán establecidos por el docente.

Es muy posible - y deseable - que después de planificar con los niños, haya que modificar algunos aspectos de la primera planificación, incorporando las propuestas infantiles y hasta modificando el producto final del proyecto.

Las ideas que se desarrollan a continuación **no constituyen un modelo** de planificación. Son **sugerencias** para organizar la enseñanza de la lengua a partir de la **producción** y la **lectura de textos** orales y escritos, con el acento puesto en la **comprensión** y en el aspecto **comunicativo y funcional del lenguaje**.

En todo proyecto se comenzará estableciendo el **propósito**, el “**producto**” final (una obra teatral, un libro, un periódico, un folleto, un casete, una revista, un recetario, un programa radial, etc.) y el **destinatario** de ese producto (padres; niños de otra escuela, de otra ciudad, otro pueblo, otra provincia; la comunidad; internos de un hospital, lectores de un periódico determinado, turistas, etc.).

Luego el docente determinará con qué **discursos** (narrativo, expositivo, descriptivo, instructivo, argumentativo) se trabajará y los tipos de **textos que leerán y escribirán** los niños para realizar el proyecto:

- discurso **narrativo**: (libro de) **cuentos**, (fichas con) **crónicas históricas, noticias** (para el periódico escolar), etc.
- discurso **expositivo - descriptivo**: **informe** sobre un experimento, (fichas o álbum con) la descripción de las características de las flores de la zona, etc.
- discurso **instructivo**: (recetario) con **recetas** de comidas fáciles de preparar o típicas de la zona, (afiche con) **instrucciones** para hacer...o jugar a...,etc.
- discurso **argumentativo**: **artículo de opinión** para la cartelera o el periódico de la zona, **carta de lectores** para el diario local, **reseñas de libros** leídos con recomendaciones, etc.

Recordemos que para el logro de la competencia comunicativa de los niños es preciso que trabajemos siempre con **textos**, no con oraciones ni palabras sueltas, ya que **la unidad comunicativa es el texto**.

Éste, a su vez, está constituido por otras **unidades menores**, articuladas entre sí en diferentes niveles: la oración, la palabra, los fonemas y grafemas, que adquieren su sentido pleno en el texto, por lo cual se estudiarán en él.

En diferentes momentos del proceso de enseñanza - aprendizaje se focalizarán y sistematizarán diferentes unidades, aspectos o relaciones textuales. Pero, inevitablemente, se trabajará con otros ya aprendidos anteriormente. Y en muchos casos se hará un acercamiento intuitivo a contenidos que aún no se han abordado ni sistematizado y se los retomará en proyectos sucesivos.

En un proyecto se focalizará uno - o dos - de los textos para estudiar en él (con diferentes grados de profundización) los temas de la **gramática textual** (coherencia, cohesión, etc.) y los de la **gramática oracional** (estructura de la oración, concordancia, clases de oraciones, etc.), pero no será el único que lean y escriban los niños.

Ítems para la planificación de proyectos comunicativos

En el transcurso de la lectura de este documento el docente se encontrará con un cúmulo de contenidos que se proponen para el presente proyecto.

Se ha tratado de mostrar una amplia gama de **contenidos posibles de trabajar**, pero no necesariamente deberán ser abordados todos ellos en un solo proyecto. Cada docente los seleccionará y organizará de acuerdo con su realidad y buscará la circunstancia más apropiada para trabajarlos con sus alumnos.

Se recomienda tener en cuenta los siguientes ítems en todo proyecto:

- Nombre del proyecto.
- Situación comunicativa:
 - producto final
 - emisor/es
 - destinatario/s
 - propósito del proyecto
- Propósito pedagógico.
- Idea/s básica/s.
- Actividades secuenciadas.
- Contenidos previstos.
- Contenidos emergentes.
- Tiempo estimado.
- Lineamientos de acreditación.
- Areas con las que se relacionará el proyecto.

Pueden señalarse también los recursos que se usarán.

“Certamen literario”

Si se ha elegido el cuento para el concurso, los niños leerán numerosos cuentos, para disfrutar de ellos y para conocerlos. Lo harán por el gusto de leer.

Esta lectura por placer puede ser el paso previo a la propuesta de hacer el certamen literario: después de leer muchos cuentos (de diferentes clases: fantásticos, de terror, de ciencia-ficción, policiales, fantásticos, etc. o de una sola) el docente puede proponer la realización del certamen. Lo mismo se puede hacer con leyendas, poemas, etc.

Planificación del proyecto con los niños.

■ Nombre del proyecto.

Al comenzar a planificar se puede poner un nombre al proyecto, el cual podrá ser cambiado durante su desarrollo o al finalizar, cuando es posible que adquiera mayor significado para los niños.

■ Situación comunicativa:

- **producto final** (propuesto por el maestro, elegido entre todos o surgido del resultado de una encuesta): *Certamen de cuentos*.
- **emisores**: los niños del grado, en calidad de *Organizadores*.
- **destinatarios**: los que se determinen, como *Participantes*

Se decidirá quiénes participarán del certamen. Podrán ser alumnos de algunos grados, de toda la escuela o de otras escuelas; también, padres, docentes u otras personas de la comunidad. Se podrán establecer distintas categorías de participantes. La decisión de quiénes intervendrán deberá ser tomada por los niños, previo **debate**.

El debate mismo será un contenido del proyecto, relacionado con la **lengua oral** y, por lo tanto, planificado y preparado por el docente.

- **propósito del certamen**: el maestro guiará a los niños para que el propósito no sea solamente **seleccionar los mejores cuentos**. Es posible proponerse compartir las creaciones literarias con otros, disfrutar con la escritura, propiciar la producción de cuentos, seleccionar cuentos para grabar un casete o hacer un libro, etc.

■ Actividades secuenciadas.

A continuación se pasará a planificar con los niños las actividades necesarias para llevar a cabo el proyecto y el orden en que se harán.

Para ello se podrá proponer un torbellino de ideas en pequeños grupos y el posterior análisis de las propuestas. Se trabajará el **discurso argumentativo oral**, ya que en cada caso los niños, respetando los turnos para hablar (contenido actitudinal), deberán fundamentar por qué aceptan o rechazan tal o cual actividad.

Las decisiones tomadas quedarán plasmadas en un **afiche** que estará a la vista de todos mientras dure el proyecto.

El torbellino de ideas se puede usar también para decidir los puntos anteriormente mencionados: nombre del proyecto y situación comunicativa.

■ **Contenidos previstos.**

Como se señaló anteriormente, es el docente quien establece los contenidos que se aprenderán mientras se desarrolle el proyecto. Pero ciertos contenidos, como los textos que se abordarán, pueden ser discutidos y pensados con los niños.

Este ítem, el de los contenidos, es, posiblemente, el que marca la mayor diferencia entre la forma tradicional de planificar y la que aquí se propone. **Los contenidos se seleccionarán una vez que se determinen los textos y en función de los mismos.**

Deberán incluir **todos los ejes** del área. En el caso de que el proyecto no sea adecuado para trabajar con el eje de **literatura**, ésta se encarará en forma separada y se le dedicará el tiempo semanal correspondiente mientras se desarrolle el proyecto.

■ **Contenidos emergentes.**

Son los contenidos no previsto en la planificación, que aparecen para responder a alguna problemática imprevista, surgida durante el desarrollo del proyecto. Se agregarán en la planificación en caso de que aparezcan.

■ **Tiempo estimado.**

Es importante estimar con los niños los plazos necesarios para el cumplimiento de las distintas tareas.

El tiempo que se dedique a cada proyecto será lo suficientemente prolongado como para abarcar todos los contenidos previstos.

Recordemos que los proyectos comunicativos constituyen **un medio, un recurso didáctico - y no un fin en sí mismos** - que permite integrar los **contenidos** y darles sentido.

Los niños querrán ver rápidamente el producto terminado. Pero el docente sabe - y conversará acerca de ello con los alumnos - que el resultado que esperamos obtener será mucho mejor si nos detenemos a observar los componentes lingüísticos del texto que estamos haciendo y si aprendemos nuevas formas de usar nuestro lenguaje o perfeccionamos las que ya conocemos. Esto nos permitirá obtener un producto de calidad.

Pero tampoco es conveniente que un proyecto se prolongue demasiado. En el segundo ciclo, podría durar entre seis y ocho semanas, sin que esto impida, en casos justificados, hacerlo algo más corto o un poquito más largo.

■ **Áreas con las que se relacionará el proyecto.**

Por medio de los proyectos se hará la integración con las otras áreas. Ciencias Sociales, Ciencias Naturales, Formación Ética y Ciudadana, Tecnología o Educación Física proporcionarán, en muchos casos, material de lectura y temas para la producción de textos orales y escritos. No olvidemos que el lenguaje es utilizado en todas las áreas, sin excepción.

En otras oportunidades, se requerirán aportes específicos de otros lenguajes que constituyen los contenidos de la Educación Artística.

Los demás ítems de la planificación (propósito pedagógico, idea/s básica/s, lineamientos de acreditación, recursos que se usarán) serán elaborados por el docente.

Desarrollo del proyecto:

Preparación de encuestas.

Se puede comenzar preparando **encuestas** para averiguar qué tipo de cuentos interesan más en la escuela, a los padres, o a otras persona del barrio.

Las encuestas también podrían servir para sondear el tipo de concurso: si se prefiere escribir cuentos, leyendas, poemas, artículos de opinión sobre algún tema específico, etc.

Si se opta por hacer encuestas, se puede encarar la enseñanza (en caso de que no se haya hecho ya con un proyecto anterior) de los siguientes **contenidos**:

↻ **conceptuales:** preguntas abiertas y cerradas; signos de interrogación; pronombres enfáticos (qué, quién, cuál, cómo, dónde, cuándo, cuánto) y acento enfático.

↻ **actitudinales:** respeto por las intervenciones y opiniones de otros hablantes, valoración del lenguaje oral y escrito como instrumentos para la realización de tareas concretas; valoración del trabajo cooperativo; reconocimiento de la necesidad de expresarse claramente para ser comprendido; conciencia de la necesidad de escuchar; interés por la calidad de los textos propios y ajenos.

↻ **procedimentales:** delimitar los datos que se quieren obtener (qué tipo de concurso: de cuentos, de poemas, de ensayos, etc. se prefiere o qué tipo de cuentos), generar y formular las preguntas (abiertas o cerradas), procesar los datos obtenidos, interpretarlos y escribir el informe con las conclusiones obtenidas.

Bases del certamen.

Determinado qué texto será motivo del certamen, habrá que escribir las **bases** del mismo: determinar quiénes oficiarán de jurado, qué categorías habrá, si se establecerán premios, en qué consistirán (habrá que pensar también cómo se obtendrán).

Se recopilarán y leerán bases de certámenes y concursos y se hará ver a los niños la necesidad de conocer en profundidad las características del texto elegido (cuento, en este caso), a fin de poder saber qué se incluirá en las bases y qué tendrá en cuenta el jurado al elegir las obras ganadoras.

Antes de escribir las bases del certamen, se propone a los niños aprender a escribir **cuentos**, tanto para poder participar en el concurso, como para officiar de jurado y establecer buenas bases para el mismo.

Éste será el momento propicio para descubrir cómo son los cuentos por dentro, cómo se estructuran, qué recursos usan los buenos escritores al escribirlos, etc.

Si anteriormente se ha trabajado en un proyecto con la escritura de cuentos, por ej., hacer un libro de

cuentos para..., simplemente se hará un repaso de todo lo aprendido sobre los mismos.

“Lectura de lector” y “lectura de escritor”.

Como los niños ya habrán leído muchos cuentos con el propósito de disfrutar de ellos (**lectura de lector**), podrán establecer entre todos las características que recuerden. Les servirá de ayuda en esta tarea la relectura de algunas partes y la lectura de otros cuentos que recomienden los compañeros o el docente.

Asimismo, iniciarán lo que Cassany llama “**lectura de escritor**”: todos leerán un mismo cuento (o dos), elegido especialmente por el docente, para analizar en él propiedades textuales características del cuento: se considerará la coherencia, se observarán los elementos cohesivos y el estilo.

Coherencia: en relación con este aspecto, los niños observarán la organización formal de la información del cuento, es decir, su **superestructura**.

Descubrirán que la **trama narrativa** del cuento presenta un **esquema secuencial** que consta de tres momentos: 1) **estado inicial de equilibrio: marco**, en el cual se presenta a los personajes y se los ubica en el espacio y en el tiempo; 2) **complicación:** irrupción de un **conflicto** que origina distintos **acontecimientos** o **sucesos** y 3) **resolución o desenlace:** recomposición del equilibrio gracias a la solución del conflicto.

Para ello podrán comparar el cuento que están analizando con otros que han leído; armar secuencias de un cuento que ha sido fragmentado en sus tres partes, a las cuales ha sido agregada una parte de otro cuento (por ej., el desenlace de otro cuento, además del correspondiente; o marcos de dos cuentos).

Observarán que los **acontecimientos** o **sucesos** se encadenan temporal y causalmente y son cumplidos por personajes, que realizan acciones en determinado **tiempo** y **espacio (marco)**.

Al encarar la organización semántica de la información o **macroestructura** del cuento, establecerán la relación del título con el argumento, y observarán si permite anticipar el tipo de cuento o su contenido, o si desvía las anticipaciones del lector; si tiene doble sentido, si es metafórico, si es atrayente, original, etc.

Se hablará acerca de la importancia de la elección del título, puesto que puede provocar rechazos, indiferencia o deseos de leer.

Cohesión:

La observación de dos elementos relacionados con la cohesión textual en los cuentos, podrá servir a los niños a la hora de escribir sus propios cuentos: la **forma de nombrar a los personajes** y el uso de los tiempos verbales.

- **forma de nombrar a los personajes**

Un procedimiento que resulta claro para los niños el que propone J. Jolibert en *Formar niños productores de textos*, que consiste en lo siguiente:

Se solicita que los niños escriban el nombre de los personajes principales y luego busquen y anoten las diversas maneras empleadas en el cuento para nombrarlos. Ej.: Caperucita Roja, la niña, nieta, la pequeña, ella, ésta.

Se reflexiona sobre las distintas alternativas y se analizan las diferentes posibilidades que nos ofrece la lengua para no repetir palabras: usar un sustantivo común o uno propio, una construcción nominal, un pronombre personal, etc.

A partir de esta reflexión se buscan otras opciones, trabajando, por ej., con la construcción nominal, para expandirla agregando al núcleo modificadores directos (adjetivos) o indirectos; se rastrean las otras formas pronominales referidas al mismo personaje (la, le, su, sus); o se comparan esas formas con las usadas para otros (él, ellas, lo, las, les), se completa con las restantes (yo, vos, usted, etc.) y se estudia el pronombre.

Tengamos presente el concepto espiralado de la enseñanza: no vamos a desarrollar ningún tema (por ej., el del pronombre), en todo su alcance en una única oportunidad, sino que del mismo tomaremos aquellos aspectos que estén directamente vinculados con el texto que estén leyendo o escribiendo los niños y que les ayuden en la tarea de comprender o expresarse mejor. Haremos sistematizaciones parciales y más adelante, en otro proyecto, retomaremos el tema, lo ampliaremos y haremos una sistematización más amplia.

- **tiempos verbales**

En el cuento elegido (y en otros) los niños descubrirán - guiados por el docente - cómo se emplean los tiempos verbales, en especial el pretérito imperfecto y el pretérito perfecto simple.

Se les pedirá que extraigan los verbos conjugados (lo podrán hacer individualmente, en grupitos o trabajando toda la clase) y los agrupen (si ya conocen los tiempos mencionados, por el nombre; en caso contrario, por su forma, los que les parece que están en el mismo tiempo).

Una vez que los hayan agrupados, volverán al texto para observar dónde aparecen y para qué se usan unas y otras formas, y llegarán a la conclusión de que el **pretérito imperfecto** se usa para el **marco**, es decir para ubicar la acción en el tiempo, presentar y describir a los personajes, indicar qué hacen habitualmente; y para describir el lugar de los sucesos.

Por otra parte, descubrirán que los verbos que indican las acciones, los hechos de la **historia**, se encuentran en **preterito perfecto simple (pretérito indefinido)**.

Notarán también que, si bien las dos formas señalan **tiempo pasado**, el preterito **imperfecto** indica acciones que **duran en el tiempo**, o **se realizan habitualmente**. En cambio, el pret. **perfecto simple** indica una **acción puntual y acabada**, que permite el avance de la acción.

Si el cuento tiene diálogos se podrá observar el uso del **presente**, que se relaciona con el momento en el cual el personaje habla y que a su vez determina el futuro y el pasado de lo que dice.

No será difícil tampoco, trabajando de esta manera, que el niño comprenda el uso del **pret.**

pluscuamperfecto (si es que aparece en el cuento) para indicar una acción **anterior a la señalada por los otros pretéritos**.

Estilo: esta propiedad textual se relaciona con contenidos actitudinales y se refiere a una de las principales facetas de la **calidad** de los textos.

Se buscará en el cuento objeto de análisis y en otros cuentos ya leídos las diversas formas que utilizaron autores de renombre para: comenzar y finalizar su cuento y comentar cuáles les gustan más, por qué, qué efectos producen, qué nos hacen pensar, por qué nos impresionan o nos dejan indiferentes, etc.

Se observarán también los recursos con los cuales se logra crear suspenso, miedo, humor, etc.

Esta exploración de las posibilidades expresivas y artísticas de la lengua puede hacerse en forma permanente: los niños anotarán en una libreta frases e ideas que les hayan gustado o llamado la atención por alguna razón. Periódicamente se dedicará un tiempo para compartir y comentar esas anotaciones.

Con este trabajo, al mismo tiempo que colaboramos en la formación de la sensibilidad y gusto literario, ayudamos al niño a desarrollar su sentido crítico y a buscar su estilo propio.

Escritura de cuentos

Recordemos las **estrategias de escritura** (ver cuadros de contenidos en **lengua escrita**)

■ Estrategias **cognitivas:**

- **planificación**
- **escritura**
- **revisión**
- **reescritura**

■ Estrategias **lingüísticas de escritura:**

* Durante la **planificación:**

■ **análisis del contexto comunicativo** (elección del tipo de texto, identificación del propósito, destinatario, asunto);

Tipo de texto: cuento que se haya elegido.

Propósito: entretener. Si el cuento es de terror: producir miedo; si es policial, suspenso, etc.

Destinatario: en este caso, será el mismo grupo; o se puede intentar escribir para chicos más pequeños, por ej.

■ **elaboración del plan de trabajo:** búsqueda de información, discusión de temas, selección del léxico adecuado;

■ **generación de ideas:** este paso es primordial, ya que de él va a depender, en gran medida, la calidad del cuento: los niños deben darse cuenta de que el argumento tiene que ser interesante, los

hechos que se narren deben ser dignos de ser contados, deben suceder hechos que atrapen al lector; de no ser así, el propósito no se habrá alcanzado.

Pero no es suficiente saber esto para que surjan las ideas interesantes. Algunos niños podrán escribir solos cuentos interesantes, pero muchos otros, no, si no se les brinda ayuda. ¿Cómo puede proporcionársela el docente? Existen muchas posibilidades, conocidas por los maestros, que figuran en la bibliografía (talleres de escritura).

Propiciar la interacción entre los niños favorecerá el surgimiento de ideas. El maestro usará disparadores de diversa índole: sonoros (escuchar grabaciones de sonidos diversos), imágenes sugerentes, lectura de titulares de periódicos (seleccionados por el docente) o títulos de cuentos y películas, recordar pasajes interesantes de los mismos, crear entre todos personajes, imaginar lugares, plantear conflictos, problemáticas que deberán ser resueltas, etc.

Lo importante es **dedicar el tiempo necesario** para la generación de ideas y no dejar al niño solo frente a la hoja en blanco, para evitar que suceda lo que muestra Quino en una de sus tiras:

También es el momento de buscar, recordar y seleccionar información específica sobre, por ej., los fantasmas, los detectives, algún aspecto de la ciencia-ficción, etc.

■ **organización de ideas nucleares y periféricas** (plano macroestructural).

Una vez que cada uno haya decidido el tema de su cuento, imaginado (y, si es necesario, anotado) los personajes y el lugar donde transcurrirán los hechos, se pasará a la organización general del cuento.

Se harán preguntas del tipo de: ¿Cómo lo organizaré?, ¿comenzaré presentando a los personajes o describiendo el lugar, o directamente abordaré los hechos y más adelante daré algunas características necesarias para la comprensión?, ¿qué información necesita saber el lector al principio para poder entender lo que lee?, ¿qué información puedo ocultarle para crear el suspenso?, etc.

■ **producción de textos auxiliares** para recoger y organizar la información: resúmenes, cuestionarios, guías, etc.

Las respuestas a las preguntas anteriores y todas las ideas que vayan surgiendo, se irán anotando (o dibujando, si se trata de personajes o de lugares), para que no queden olvidadas. El docente podrá guiar a los niños en esta tarea, sobre todo las primeras veces que se trabaje así, pero dando la libertad necesaria como para que cada uno organice los datos a su modo, de manera que le sirvan efectivamente. Una vez terminada la tarea se podrá confrontar los diversos modos utilizados por los niños y considerar las ventajas y las dificultades de cada una de ellas.

Un paso previo a la escritura propiamente dicha, puede consistir en que cada niño comparta sus ideas con uno o varios compañeros, quienes le podrán hacer preguntas sobre diversos aspectos; esto les ayudará a aclarar ideas y a precisar detalles.

* Durante la **escritura**:

■ **Escritura de borradores**: al comenzar a escribir el niño sabrá que lo que hace es un borrador y podrá hacerlo en papel reciclado.

Pero es conveniente que todos los borradores que haga sean guardados, ya sea en una sobre destinado a este fin, ya en una parte de la carpeta o en una carpeta especial. Estos borradores permitirán observar, tanto al niño como al docente y a los padres, todo el proceso realizado.

*** Durante la revisión:**

Una vez terminado el primer borrador, se pasará a la revisión y reelaboración del mismo, atendiendo a alguno de los aspectos del texto por vez:

■ **adecuación:** se verá si es adecuado el **registro**.

Se hablará con los niños sobre el lenguaje que se utilizó, si el registro es adecuado a los personajes (¿Habla de esta forma un niño pequeño, o una maestra o el papá a su hijo, etc.?), al tipo de cuento, al tema y al propósito (¿Se usó vocabulario específico de la ciencia-ficción, del cuento policial o fantástico?. ¿Las palabras utilizadas ayudan a crear suspenso, humor, miedo, etc.?).

ó **coherencia global:** organización de ideas nucleares y periféricas. Control de la relación entre información conocida y nueva.

¿Está claramente desarrollado el tema?; la información proporcionada ¿es suficiente, no es reiterativa?; ¿se encuentra adecuadamente distribuida en párrafos y oraciones?; ¿se proporciona la información necesaria para que el lector comprenda el texto?

Para controlar este aspecto puede ser de utilidad la lectura hecha por los compañeros, para comprobar si los datos aportados son suficientes y claros, si se mantiene el tema a lo largo de todo el cuento, si los detalles son necesarios o superfluos, si es necesario agregar más detalles, etc.

■ **cohesión:**

Se revisarán las **relaciones semánticas entre las palabras:** tenderá a detectar las repeticiones innecesarias a buscar alternativas para las mismas: reemplazo de una palabra por un sinónimo o por una frase equivalente (**sustitución**), empleo de un pronombre (**anáfora**), supresión de una palabra o frase que se sobreentienden (**elipsis**).

Se prestará especial atención al uso de los **tiempos verbales:** observarán si los usaron correctamente y los corregirán, en caso necesario. En esta revisión es imprescindible la interacción entre los niños y entre ellos y el maestro y la vuelta a los cuentos y a sus apuntes, para recordar lo aprendido sobre el uso de los verbos, cuando se leyeron cuentos (lectura de escritor).

Se examinará el uso de los **conectores:** ¿están correctamente relacionadas las diversas partes del texto entre sí?; los conectores ¿indican claramente las relaciones de causa/efecto, comparación, oposición entre dos ideas, avance temporal, etc.?; ¿Se repite un mismo conector (y, entonces, después) demasiadas veces?; ¿Por cuál otro podríamos reemplazarlo?

En estrecha vinculación con los conectores y con la corrección sintáctica se verá el uso de los **signos de puntuación**, cuyo empleo deberá ser discutido y fundamentado. Los signos de puntuación ¿ayudan a la comprensión? ¿Qué función cumplen?

Se recordará que el punto indica el final de la oración. Los niños se acostumbrarán a preguntarse si la oración delimitada por el punto, expresa una idea acabada, si expresa más de una idea y en este caso verá si conviene mantener una sola oración y qué nexos conviene utilizar para relacionar las ideas, o si es preferible separar la oración en dos o más oraciones mediante puntos.

Los signos de puntuación no se estudiarán en función de algún orden de dificultad creciente. De acuerdo con las características de cada texto leído, los niños descubrirán su uso e investigarán qué signos son los más apropiados para expresar lo que quieren en sus propios textos.

Puede resultar de mucha utilidad transcribir con los niños pasajes grabados de los medios de comunicación y observar qué aspectos del lenguaje hablado pueden ser representados por medio de algún signo: entonación de pregunta; exclamación o tono elevado de la voz; pausa (con puntos suspensivos) y cuáles, no. Se verá que la mayoría de los signos de puntuación no representan elementos de la oralidad, sino que sirven para organizar la información y son indispensables para la comprensión.

■ **corrección gramatical (sintáctica, morfológica) y ortográfica:**

Se prestará atención a la construcción correcta de las oraciones, como, por ej., que haya un solo sujeto, no haya punto entre sujeto y verbo, que exista concordancia entre el núcleo del sujeto y el verbo, entre los sustantivos y los adjetivos, que las oraciones complejas, que empiezan con “si”, “porque”, “cuando” y otros nexos que introducen subordinadas, estén completas, etc.

Es conveniente que la corrección de la ortografía se haga en el último borrador, antes de la versión final, por tratarse del aspecto más superficial del escrito.

Por otra parte, los docentes sabemos bien que muchos niños en las sucesivas copias cometen errores (los mismos o nuevos).

última verificación de la **ortografía**; consulta de diccionarios.

■ **estilo:** Es de suma importancia que los niños desde pequeños se acostumbren a tratar de hacer sus trabajos de la mejor manera posible.

Al escribir textos, se los alentará a no conformarse con la primera versión, a buscar la palabra exacta, a reformular sus ideas las veces necesarias hasta quedar satisfechos, a valorar los hallazgos lingüísticos propios y ajenos.

* **Reescritura:**

El texto se reescribirá las veces que sea necesario, pero cada reescritura tendrá su razón de ser: se hará únicamente después de que se le haya brindado al niño elementos que le permitan introducir modificaciones en su escrito.

Al reescribir, no siempre será necesario copiar todo el texto: se puede reescribir una parte, hacer llamadas y agregar algo, tachar, borrar y hasta recortar partes del texto para intercalarlas en un lugar más apropiado, etc.

* Escritura de la versión final.

Al escribir la versión final se cuidarán los siguientes aspectos:

■ presentación:

- **portador textual:** se elegirá el más conveniente;
- **diseño y diagramación** del escrito en la página: se atenderá a la ubicación en la página; a los espacios en blanco (márgenes, sangrías);
- **tipo de letras:** se decidirá si se usarán mayúsculas o minúsculas; letra cursiva o de imprenta; si se pasará a máquina o con procesador de textos;
- **legibilidad:** si la forma elegida es manuscrita se cuidará que la letra sea legible y se pueda leer con facilidad;
- **prolijidad:** se cuidará la limpia la hoja, que no tenga manchas, tachaduras, etc.

Es recomendable realizar una especie de “ceremonia” antes de ponerse a escribir la versión final: los niños se lavarán las manos, (para lo cual cada uno puede tener en la escuela una bolsita con un jaboncito y una toallita), extenderán un papel limpio en el banco o mesita y se tomarán todos los recaudos que otorguen importancia al hecho.

Producción de otros textos.

Una vez que los niños tengan clara idea de qué se esperará de los cuentos que se presenten al certamen , escribirán otros textos:

- **bases** para el certamen

Se podrá trabajar: la **superestructura** de un discurso discontinuo (organizado en ítems cuyo orden, en muchos casos, es indistinto) y los **tiempos verbales** (infinitivo o futuro imperfecto del indicativo).

- **afiches:** para cuya confección se pedirá la colaboración del maestro de plástica en los aspectos gráficos y de diagramación. Los mismos se distribuirán en diferentes lugares de la escuela y del barrio, se llevarán a otras escuelas.

Los afiches son apropiados para trabajar: **adecuación del lenguaje** a diferentes receptores (padres, docentes u otros adultos, compañeros de escuela de diferentes ciclos), etc. que participarán del concurso; **oraciones unimembres; interjecciones; uso metafórico del lenguaje;** y todos los recursos gráficos.

- **entrevistas** a escritores para conocer su forma de trabajo.
- **cartas formales** en las que se soliciten donaciones para los premios; y luego se agradezcan las mismas.

Se prestan para trabajar con la carta: relación emisor - receptor, que determina el **registro**, en este caso formal y la elección de los **pronombres** (yo / nosotros; vos / usted); **fórmulas de cortesía** propias de las cartas formales; **superestructura** específica (encabezamiento, cuerpo, despedida); **macroestructura** con los diversos **actos de habla** (presentarse, informar, pedir, convencer, agradecer, etc.) y su distribución en **párrafos**; uso de signos de puntuación (**dos puntos, coma** entre lugar y fecha, en enumeraciones, en aclaraciones); **abreviaturas** (Sr., Sra., Srta., Ud., atte.)

- **invitaciones** a personas de la escuela o de la comunidad a integrar el jurado;
- **notas informales** a los padres pidiendo su colaboración;
- **actas** para que el día del certamen queden formalmente asentados la constitución del jurado, la cantidad de trabajos recibidos, el dictamen final.

Evaluación del proyecto

Una vez terminado el proyecto, se hará una evaluación, en grupos chicos y con una puesta en común o directamente trabajando con toda la clase; el docente también evaluará aportando sus observaciones. Se evaluará todo el **proceso** y el **producto final**.

Se hará una **reconstrucción de todo lo realizado**. Para ello se puede utilizar el afiche que se confeccionó al principio.

Se verá si los pasos previstos se cumplieron o no, por qué y de qué manera; se señalarán los obstáculos que se presentaron y cómo fueron superados; se hablará sobre aquello que facilitó la tarea y de los aspectos más logrados; se pensará cómo se podría mejorar los no tan logrados, aprendiendo del error.

En esta evaluación se tendrá muy en cuenta la participación de todas las personas involucradas en el proyecto.

Finalmente, se hará una síntesis de todos los contenidos trabajados y se indicarán especialmente los **aprendizajes realizados**. Esto último es conveniente que se realice primero en forma individual, a fin de que cada niño tome conciencia de sus propios aprendizajes; luego se pueden socializar las respuestas de todos y hacer un cuadro donde figuren los aprendizajes logrados por todos y aquellos que los niños y el docente consideren que es necesario volver a trabajar. Esto podrá ser un buen punto de partida para pensar entre todos un nuevo proyecto.

No es sencillo, ¡pero vale la pena!

Esta forma de trabajo puede parecer difícil a aquellos docentes que nunca la han intentado. En cambio, quienes ya trabajan así, saben bien que **no es sencilla, ¡pero vale la pena!**

Saben que:

- supone romper con el trabajo rutinario - pero más seguro - que aburre tanto a los alumnos como al docente;
- requiere un aprendizaje que pueden hacer juntos el maestro y los niños;
- se necesita una gran dosis de confianza puesta en los chicos (y en uno mismo);
- cuando a los chicos se les proponen trabajos serios y útiles, pueden lograrse verdaderos “milagros” y se descubren aspectos y capacidades nunca sospechadas en los niños;
- se aprende más y mejor, porque se disfruta con la tarea.

¿Se anima a intentarlo?

Sugerencias para la corrección de los escritos, en la concepción procesal de la escritura.

La corrección debe transformarse en un proceso continuo. El docente recordará que es un aprendizaje lento y, por consiguiente, largo. Pero no por ello debe ser penoso ni fastidioso. Si logramos que el niño lo sienta necesario, tendremos una buena parte del problema resuelto.

Como ya se ha dicho en el Desarrollo N° 1:

La reescritura de un texto una o varias veces es una **tarea tediosa** que el niño tratará de evitar como pueda - ¡con toda razón! -, si no le encuentra sentido, si siempre escribe para **un único destinatario: el docente**, con un **único propósito: ser evaluado**, obtener una nota, demostrar que aprendió, o mejor dicho, que sabe escribir, porque no siempre se le enseñó la forma de hacerlo.

En cambio, si el niño sabe que **está aprendiendo a escribir**, porque se le brindan muchos recursos para ello; sabe, también que muchas veces **se equivocará** - como les pasa a todos los que **escriben en serio** -, y no será sancionado por eso, sino que **obtendrá la ayuda necesaria para superar la dificultad**; y si, al mismo tiempo sabe que **ESTA ESCRIBIENDO EN SERIO**, con un propósito que va más allá de aprender a escribir y que su escrito será leído por otra u otras

personas, en algunos casos desconocidas, para saber qué piensa o qué quiere de ellas, entonces es muy probable que el niño considere imprescindible reescribir el texto las veces necesarias hasta lograr que sea *presentable* en todos sus aspectos.

El entusiasmo que despierta el hecho de escribir **en serio**, tal como lo hacen los adultos, lleva a los niños a controlar muy rigurosamente las producciones propias y las de sus compañeros.

El maestro favorecerá la **revisión de la coherencia de los escritos** durante su producción y después de terminados; pero es preferible que la revisión de **la ortografía** sólo se haga **después de terminados** los trabajos, para no entorpecer la generación y organización de las ideas.

Por esta razón, cuando el niño escribe y pregunta cómo se escribe una palabra, conviene que el docente (o un compañero) le responda, sin remitirlo al diccionario, el cual podrá usarse en la corrección ortográfica final, una vez acabado el escrito.

Frente a la corrección, tanto el docente como los niños tienen que estar convencidos de la utilidad del trabajo.

Una forma de indicar la importancia de la corrección es **dedicándole el tiempo necesario en la clase**. Así el niño sentirá que no se lo considera tiempo perdido y se lo deja como tarea para la casa.

El docente reflexionará con sus alumnos acerca de las actitudes que tenemos frente a las dificultades propias y de los demás y creará en la clase un **clima de confianza**, de modo que el chico esté seguro de que **nadie se burlará de sus errores**, y se convenza de que la corrección tiene por finalidad ayudarlo a lograr un escrito mejor y es una forma de aprender entre todos.

Algunas propuestas para la corrección:

El primer paso es la **autocorrección** (con una guía, elaborada entre todos). Luego, se puede, entre otras, proceder de alguna de las siguientes formas:

1 - El maestro se lleva los borradores de las producciones escritas y señala dónde hay errores, sin indicar la forma correcta.

La corrección de los escritos no debe centrarse solamente en la ortografía, sino en **todos los aspectos del escrito**.

Puede hacerlo subrayando la palabra o construcción incorrecta, colocando una marca en el margen del renglón donde hay un error o utilizando un código sencillo, elaborado con los chicos, para indicar diferentes errores (por ej.: x para una letra incorrecta; falta o sobra tilde; subrayar con algún tipo de línea repeticiones indebidas, etc.).

Debajo del trabajo escribirá siempre una breve nota indicando los logros y/o progresos del niño.

Luego, **EN CLASE**, en forma individual, en parejas o en pequeños grupos, los chicos corrigen con la ayuda de los compañeros, del docente, del diccionario.

Si el docente ha observado errores comunes, los retoma con toda la clase: se explican, se reflexiona acerca de la ortografía correcta y, cuando sea posible, los niños hacen familias de palabras, elaboran reglas, las aplican en juegos, etc.

Cada tanto, en especial con quienes presentan mayores dificultades, para que puedan tomar conciencia de ellas, el docente tendrá una “entrevista” personal con un niño y juntos analizarán el escrito y explicarán las incorrecciones.

2 - En clase, en parejas, intercambian sus escritos. Cada uno, **con lápiz**, hace **llamadas** en el borrador de su compañero y anota, **en una hoja separada**, lo que considera que hay que modificar para mejorar el trabajo, para que se entienda fácilmente, para ayudarlo a encontrar y corregir los errores.

Es conveniente el uso de la guía de corrección que puede estar en un afiche a la vista de todos, en el cuaderno o en una hoja de cada uno.

Después cada uno devuelve el borrador y la hoja con las observaciones al autor del escrito. También en este caso se puede pedir a los niños que señalen lo que les gustó del trabajo del compañero.

Éste lee las observaciones y **decide si son pertinentes o no**. En el primer caso, hace las correcciones; en el segundo, conversa con el compañero y tratan de llegar a un acuerdo. En caso de disentir, pueden recurrir a otros compañeros, al diccionario, a sus anotaciones, a otros materiales escritos, etc. y, en última instancia, al docente.

Como cierre, se comenta con toda la clase, cuáles fueron las dificultades y cómo se superaron. De esta forma los chicos no sólo mejoran sus escritos, sino que van aprendiendo estrategias para hacer la corrección.

Cada chico puede guardar en un sobre la hojita, anotando la fecha en que se hizo, con las indicaciones del compañero y, periódicamente se dedicará un rato de la clase para que todos puedan constatar, leyendo varios papeles, si siguen teniendo las mismas dificultades o si las fueron superando.

3 - Se procede igual que en 2, pero la corrección de ambos trabajos es realizada en forma conjunta, leyendo entre ambos los dos trabajos.

4 - Se procede como en 2 ó 3, pero en lugar de trabajar en parejas, se trabaja en grupos de tres, cuatro o cinco chicos, según el tipo y la extensión de los trabajos.

5 - Cuando se trata de producciones grupales, se pasa el borrador del escrito a otro grupo y se procede como en 2.

6 - Una manera que da muy buenos resultados es la corrección de un trabajo completo en el pizarrón, con toda la clase. Pero para llegar a este tipo de corrección es necesario realizar sucesivas aproximaciones

y, sobre todo, hacerlo cuando ya el grupo siente confianza y no se producen burlas frente a los errores.

a) El docente se lleva todos los borradores, los lee y, sin hacer ningún tipo de marcas, copia en su cuaderno, fragmentos con distintos errores de todos los trabajos.

En clase, los copia en el pizarrón, explicando que entre todos buscarán la mejor manera de escribir aquello que les resultó poco logrado. Luego entrega los trabajos y cada uno trata de encontrar el error y de corregir otros errores semejantes a los que aparecieron en el pizarrón.

b) El docente copia en el pizarrón el texto escrito por un grupo (para empezar, el texto del grupo que lo desee, pero luego, en forma rotativa, los textos de todos los grupos, en clases sucesivas) y entre todos hacen propuestas para mejorarlo y eliminar errores.

c) El docente copia en el pizarrón el texto de un alumno y se procede como en b).

Estas sugerencias no agotan las formas de abordar la corrección de los textos de los niños, ni constituyen recetas que se deban seguir al pie de la letra. Cada docente las recreará de acuerdo con su experiencia, su grupo de alumnos, las circunstancias concretas de cada caso, etc.

La revisión de los escritos, la reflexión y la explicación que los propios niños puedan dar acerca de sus escrituras, hechas en forma sistemática, propician la adquisición de estrategias necesarias para evaluar de manera autónoma la producción textual.

Es conveniente alternar la manera de corregir, para que no se convierta en una tarea rutinaria.

Bibliografía

- ALISEDO, G., MELGAR, S. Y CHIOCCI, C.: **Didáctica de las ciencias del lenguaje**, Bs. As., Paidós Educador, 1994.
- ALVARADO, M. y otros: **Grafein, teoría y práctica de un taller de escritura**, Madrid, Atlalena, 1981.
- ALVARADO, M. y PAMPILLO, G.: **Talleres de escritura con orientación docente**, Bs. As., Comunicaciones N° 6, U.B.A. 1986.
- ALVARADO, M. y PAMPILLO, G.: **Talleres de escritura. Con las manos en la masa**, Bs.As.
- AVENDAÑO, F.: **Didáctica de la lengua para cuarto y quinto grado**, Rosario, Homo Sapiens, 1992.
- AVENDAÑO, F. y BAEZ, M.: **Didáctica de la lengua para,sexto y séptimo grado**, Rosario, Homo Sapiens, 1993.
- BORZONE de MANRIQUE , A. M.y MARRO, M.S.: **Lectura y escritura: nuevas propuestas desde la investigación y la práctica**, Bs.As., Kapelusz, 1990.
- CASSANY, D.: **Describir el escribir**. Bs. As., Paidós, 1988.
- CASSANY, D: **Reparar la escritura. Didáctica de la corrección de lo escrito**, Barcelona, Graó, 1993.
- CASSANY, D., LUNA, M. Y SANZ, G.: **Enseñar lengua**. Barcelona, Graó, 1994.
- DIAZ RONNER, M.A.: **Cara y cruz de la literatura infantil**, Bs.As. Quirquincho, 1988..
- GIARDINELLI, M.: **Así se escribe un cuento**, Bs. As., Beas Ed., 1992.
- JOLIBERT, J. y grupo docente: **Formar niños lectores de textos**. Stgo. de Chile, Hachette, 1991.
- JOLIBERT, J. y grupo docente: **Formar niños escritores de textos**, Chile, Hachette, 1993.
- KAUFMAN, A. M. y RODRIGUEZ, M. E.: **La escuela y los textos**, Bs. As., Santillana, 1993.
- MC CORMICK CALKINS, L.: **Didáctica de la escritura en la escuela primaria y secundaria**, Bs. As., Aique. 1992.
- MONTES, G.: **El corral de la infancia**. Bs. As. Libros del Quirquincho, 1990.
- RODARI, G.: **Gramática de la fantasía**, Barcelona, Reforma de la Escuela, 1976.
- SOLÉ, I.: **Estrategias de lectura**, Barcelona, Graó, 1994.
- C.B.C. de la lengua para la E.G.B.**, Ministerio de Cultura y Educación de la Nación. Argentina.
- Proyecto Curricular de Educación Elemental Básica para el Nivel Primario**, C.P.E. de Río Negro, 1991.